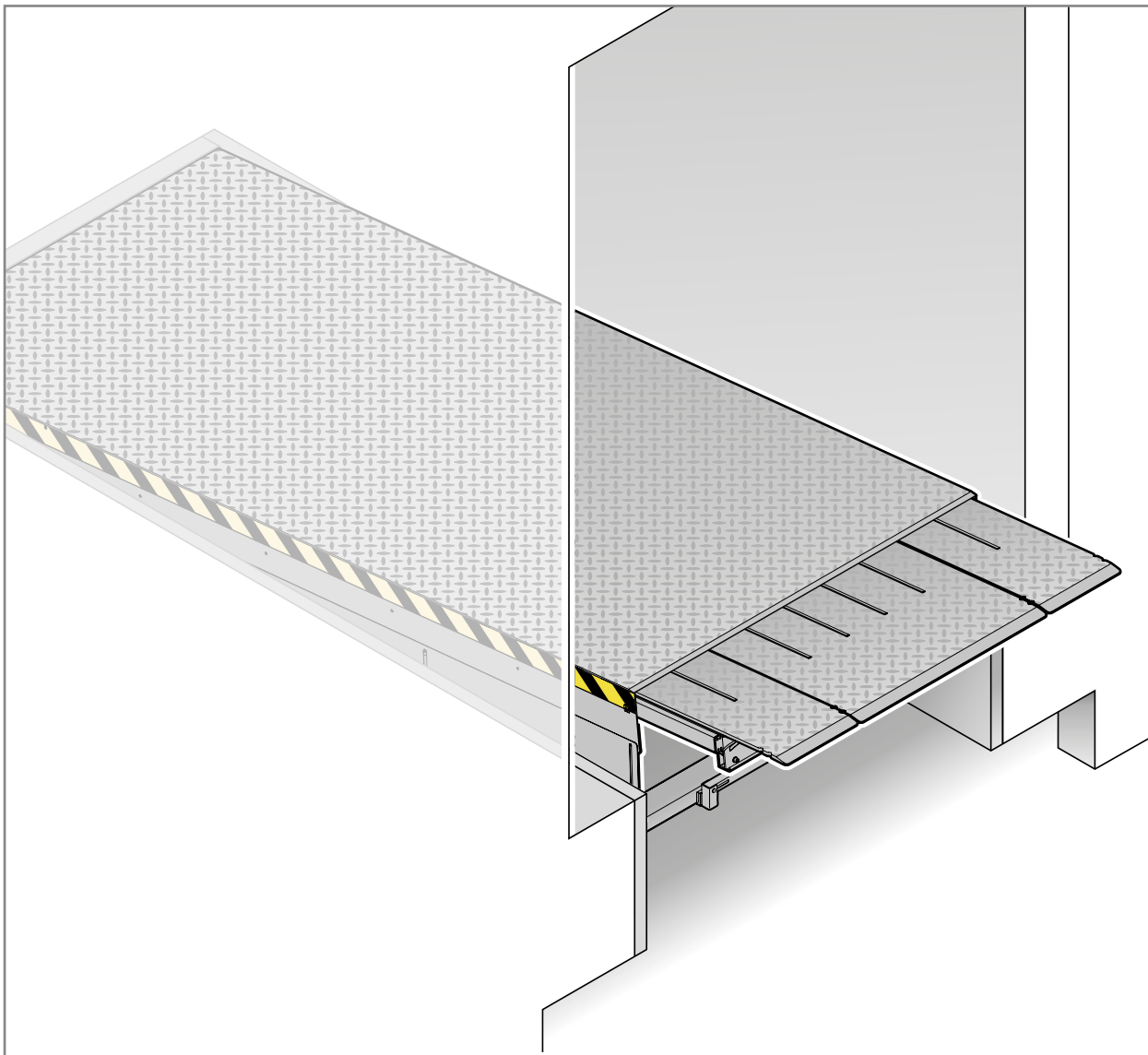




1200018552 / 06.2022

Instructions de montage, de service et de maintenance

HTLV4

10 Entretien

AVERTISSEMENT

Risque de blessure lors de travaux sous la plate-forme

Des personnes, parties du corps ou objets peuvent être coincés ou écrasés lors de travaux sous la plate-forme.

- Avant tout travail sous la plate-forme, placez la béquille de maintenance de sorte que la plate-forme soit soutenue de manière sécurisée.

Placer une béquille de maintenance

1. Appuyez sur la touche *Elever la plate-forme*.
2. Positionnez le sectionneur multipolaire sur **0**.
3. Placez la béquille de maintenance.

A la fin des travaux

4. Remettez la béquille de maintenance en position initiale.
5. Positionnez le sectionneur multipolaire sur **I**.
6. Pour remettre le niveleur de quai en marche après une coupure de l'alimentation électrique, appuyez sur la touche Retour automatique.

10.1 Nettoyage et entretien

ATTENTION

Endommagement dû à des agents agressifs

L'utilisation de produits nettoyants agressifs ou de sel d'épandage sur le niveleur de quai entraîne de la corrosion et des dommages.

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ni de sel d'épandage.

Les impuretés et les encrassements peuvent entraver le fonctionnement du niveleur de quai :

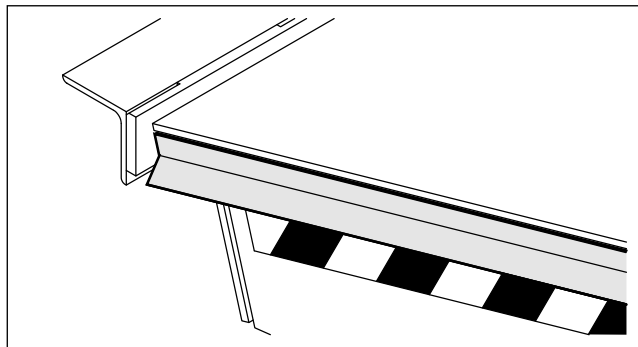
- Gardez les charnières de la plate-forme et la zone sous la plate-forme propres.

L'humidité et le verglas sont un risque accru de sol glissant.

- Maintenez la plate-forme et la lèvre propres et sèches.

En cas d'équipement correspondant : les encrassements peuvent endommager le joint d'étanchéité des rainures.

- Maintenez toujours propre le joint d'étanchéité des rainures entre la plate-forme et le cadre ou le bord de la fosse.



10.2 Inspection et maintenance

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de non-respect des instructions de contrôle et de maintenance.

Ce chapitre contient des informations importantes relatives à l'inspection et à la maintenance appropriées du niveleur de quai.

Une inspection et une maintenance insuffisantes peuvent entraîner la panne ou l'endommagement de composants importants pour la sécurité.

- Veuillez lire ce chapitre attentivement avant de réaliser les opérations de contrôle et de maintenance.
- Veuillez suivre les consignes de sécurité.
- Effectuez l'inspection et la maintenance selon les intervalles spécifiés.
- Faites réparer l'installation dès constatation de défauts.

Si des dommages compromettent la sécurité de fonctionnement du niveleur de quai, un spécialiste doit contrôler le niveleur de quai et sa sécurité d'utilisation. Il n'est pas permis d'utiliser le niveleur de quai tant que les travaux de réparation ne sont pas terminés.

Les opérations de contrôle et de maintenance sont réservées à un personnel spécialement qualifié, voir *Personnel qualifié à la page 3*.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure lors des travaux d'inspection et de maintenance

Des personnes, parties du corps ou objets peuvent être coincés ou écrasés par le niveleur de quai lors des travaux d'inspection et de maintenance.

- Avant tout travail de maintenance, placez la béquille de maintenance de manière à ce qu'elle soutienne la plate-forme de manière sécurisée.
- Lors de travaux d'inspection et de maintenance pouvant être effectués sans tension électrique, positionnez le sectionneur multipolaire sur **0**. Sécurisez le sectionneur multipolaire avec un cadenas pour empêcher toute remise en marche. Dans cette position, le niveleur de quai ne doit être soumis à aucune charge !
- Sécurisez la zone de maintenance. Délimitez-la à l'aide d'un ruban de marquage, de cônes de signalisation ou autres dispositifs équivalents.

ATTENTION

Risque de court-circuit dû à des liquides

Le contact de liquides avec des parties du niveleur de quai sous tension peut provoquer un court-circuit.

- Evitez le contact de liquides avec des parties de l'installation sous tension.

- Vérifiez au moins une fois par an que le niveleur de quai n'est pas endommagé et assurez-vous de sa capacité de fonctionnement. Dans les conditions suivantes, l'intervalle entre les maintenances est réduit :
 - Aucune protection par un sas d'étanchéité ou un auvent
 - Charge aux intempéries élevée
 - Travail par équipes.

Aperçu des travaux d'inspection et de maintenance

Activités	Intervalle
T = test de fonctionnement	D = quotidien
V = contrôle visuel	W = hebdomadaire
C = remplacement	M = mensuel
	A = annuel ou au bout de 12 mois, et plus fréquemment dans le cadre d'un travail par équipes et d'une sollicitation particulièrement intense

Plage	Activités	Intervalle
Informations destinées à l'utilisateur, voir 10.2.1 - Exhaustivité - Lisibilité	V	A
Etat général du niveleur de quai, voir 10.2.2 - Impression visuelle - Endommagements, déformations - Corrosion - Encrassement - Butoirs - Présence - Etat, usure	V	D
Bouton d'arrêt d'urgence, voir 10.2.3 - Etat - Fonction - Manœuvrabilité - Possibilité de sécurisation contre une activation involontaire	T	W
Fonctions opérationnelles générales, voir 10.2.4 - Fonction - Sécurité de fonctionnement	T	M
Construction, voir 10.2.5 - Cordons de soudage, raccords, guidages, charnières, composants de sécurité - Etat - Manœuvrabilité - Déformation - Corrosion - Composants de sécurité - Exhaustivité - Etat - Fonction - Profilés à glissière, guidage de lèvres - Etat, usure	V, T	A

Plage	Activités	Intervalle
En cas d'équipement adapté : - Couche antidérapante ou insonorisante - Etat - Joints d'étanchéité des rainures - Exhaustivité - Etat, usure - Dépôts, voir <i>Nettoyage et entretien à la page 26</i>		
Installation électrique, voir 10.2.6 - Commande et éléments de commande - Etat - Fonction - Capteurs - Câbles - Etat - Fixation - Raccordements	V, T	A
Unité hydraulique, voir 10.2.7 - Etat - Etanchéité - Corrosion - Fonction - Dispositif de sécurité - Flexibles - Etat - Fixation - Longévité - Raccordements - Cylindres - Etat - Raccordements - Huile - Quantité - Etat - Purge d'air	V, T V C V, T V C	A A 5 A A A 5 A

10.2.1 Informations destinées à l'utilisateur

- Vérifiez que les informations destinées à l'utilisateur sont complètes et dans un état lisible.

Quoi ?	Où ?
Plaque d'identification avec les données suivantes : Fabricant, type, charge nominale, numéro de série, année de construction, alimentation électrique	Sur la traverse avant
Etiquette moteur	Sur l'unité hydraulique
Plaque d'identification de l'unité hydraulique	Sur le réservoir

Quoi ?	Où ?
Autocollant sur le type d'huile	Sur le réservoir
Consigne d'utilisation de la béquille de maintenance	Sur la traverse avant
Repère de sécurité	Sur les bordures latérales sous la tôle larmée. Pour les modèles à cadre et à coffrage perdu, sur les parties latérales de la construction à cadre. Pour les modèles de fosse, sur les côtés de la fosse.
Instructions succinctes	Sur le boîtier de commande
Instructions de montage, de service et de maintenance	Facilement accessibles
Documentation propre à la commande et, le cas échéant, des extensions fonctionnelles	Facilement accessibles
Carnet de contrôle	Facilement accessibles
Indication de la prochaine inspection et maintenance	Sur ou à proximité immédiate du boîtier de commande

10.2.2 Etat général

- ▶ Contrôlez si des dommages mécaniques, des déformations et de la corrosion sont visibles. Veillez au raccordement au corps de bâtiment et à l'état des cordons de soudure.
- ▶ Eliminez toute salissure éventuelle, voir *Nettoyage et entretien à la page 26*.
- ▶ Vérifiez la présence et l'état des butoirs sur le quai.
- ▶ Faites réparer l'installation dès constatation de défauts.

10.2.3 Sectionneur multipolaire et arrêt d'urgence

- ▶ Vérifiez l'état et le bon fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence, du sectionneur ainsi que du verrouillage de reprise. Respectez la documentation propre à la commande.

10.2.4 Fonctions d'exploitation générales

- ▶ Procédez à un trajet d'essai et, ce faisant, testez toutes les fonctions d'exploitation telles que :
 - Soulèvement
 - Sortie et rentrée de la lèvre
 - Maintien des segments de lèvre latéraux en mode de fonctionnement *Fourgonnettes*
 - Abaissement
 - Retour en position de repos
 - Libération de porte (avec équipement adapté)
 - Position flottante
- Respectez la documentation propre à la commande.
- ▶ Faites réparer l'installation dès constatation de défauts.

Réglage des segments de lèvre latéraux

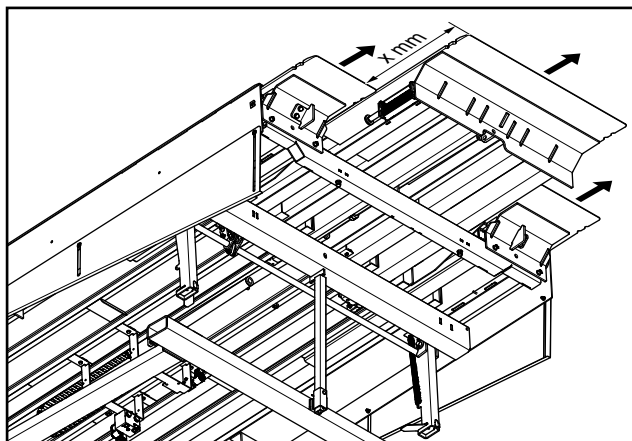
En mode de fonctionnement *Fourgonnettes*, les segments de lèvre latéraux suivent le segment central à une distance pré-réglée. Décaler les bagues de serrage sur le vérin à lèvre permet de régler la distance.

Distance optimale par rapport au véhicule :

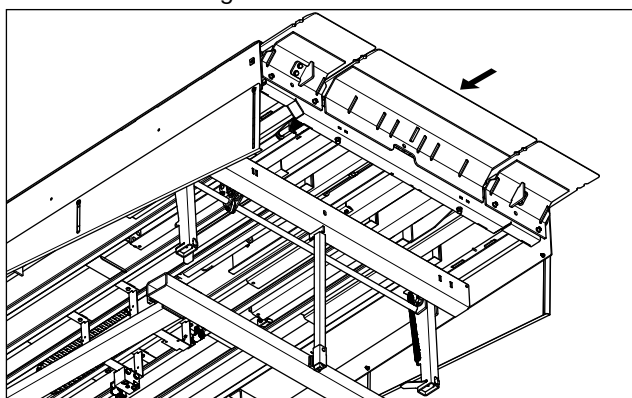
- La plus faible possible pour minimiser tout risque d'accident.
- Aussi importante que nécessaire pour éviter des dommages au véhicule.

Corrigez comme suit la distance :

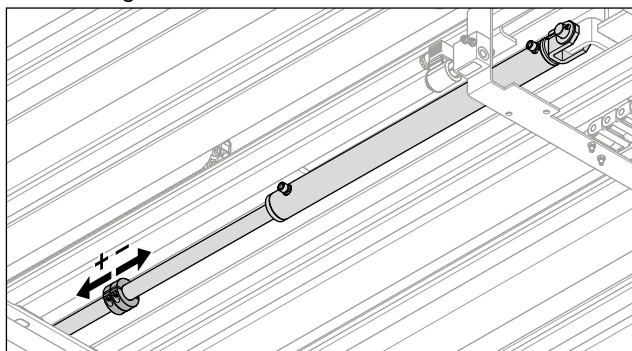
1. Sélectionnez le mode de fonctionnement *Fourgonnettes*.
2. Sécurisez le niveleur de quai à l'aide de la béquille de maintenance.
3. Sortez la lèvre.



4. Mesurez la distance entre les segments de lèvre latéraux et le segment central.



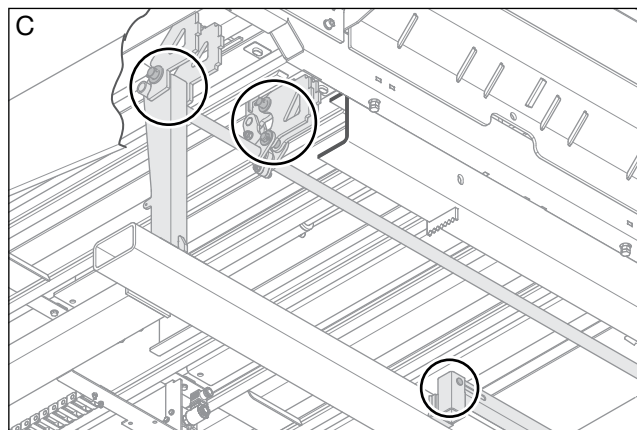
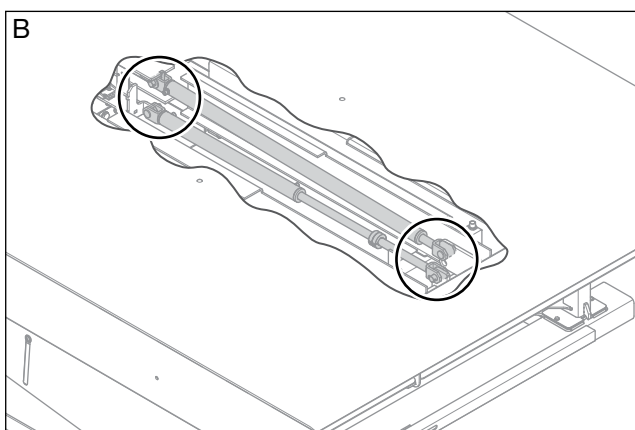
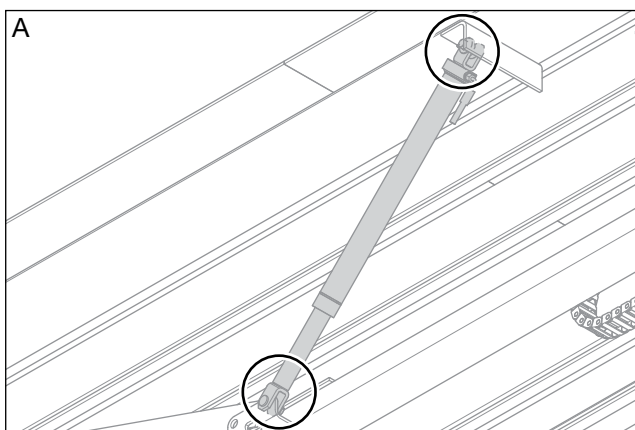
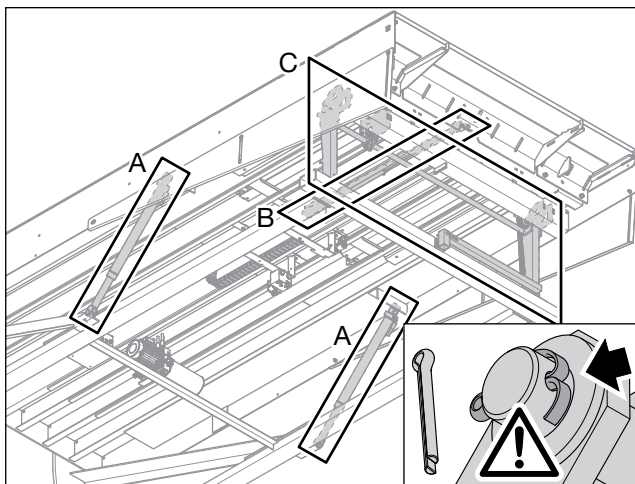
5. Pour accéder très facilement aux bagues de serrage, rentrez le segment central jusqu'au niveau de sortie des segments de lèvre latéraux.



6. Desserrez et déplacez les bagues de serrage :
 - Vers le bâtiment pour réduire la distance
 - Vers la chaussée pour augmenter la distance
7. Serrez les bagues de serrage solidement : couple de 9 Nm.

10.2.5 Construction

- ▶ Contrôlez si des dommages mécaniques, une déformation et de la corrosion sont visibles. Vérifiez en particulier les cordons de soudage, les assemblages par vis et la formation de rouille.
- ▶ Contrôlez le raccordement au corps de bâtiment.
- ▶ Assurez-vous du bon fonctionnement des parties mobiles.
- ▶ Contrôlez l'exhaustivité, l'état et le fonctionnement des éléments de sécurité suivants :
 - Protection anti-dérapiage de la plate-forme
 - Plaques de protection des pieds
 - Béquilles de maintenance
 - Goupilles de sécurité, voir illustrations



- ▶ Le cas échéant, vérifiez si l'équipement suivant est intact :
 - Revêtement antidérapant ou insonorisant de la plate-forme et de la lèvre.
- ▶ Contrôlez si les profilés à glissière pour le guidage de lèvre sont intacts. Faites remplacer les profilés à glissière en cas d'usure.

NOTE

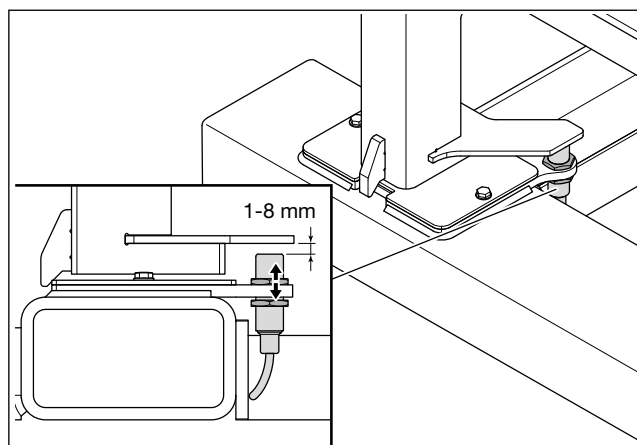
Ne graissez pas les profilés à glissière !

- ▶ Faites réparer l'installation dès constatation de défauts.

10.2.6 Installation électrique

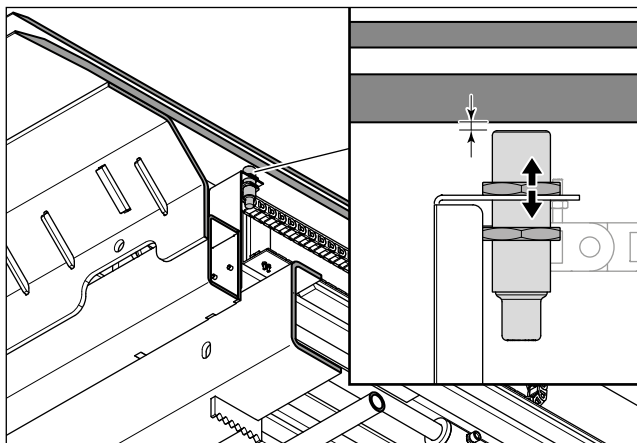
- ▶ Contrôlez si des dommages mécaniques au niveau des câbles électriques et des éléments de commande sont visibles. Respectez la documentation propre à la commande et, le cas échéant, des extensions fonctionnelles du niveleur de quai.
- ▶ Faites réparer l'installation dès constatation de défauts.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement des capteurs.

Test et réglage du capteur DR



- ▶ Testez le capteur DR en position de repos. Si les feux à LED sont allumés, le capteur DR fonctionne correctement.
- ▶ Si nécessaire, réglez le capteur de nouveau : réduisez la distance par rapport à la surface de contact (1 – 8 mm).

Test et réglage du capteur de lèvre



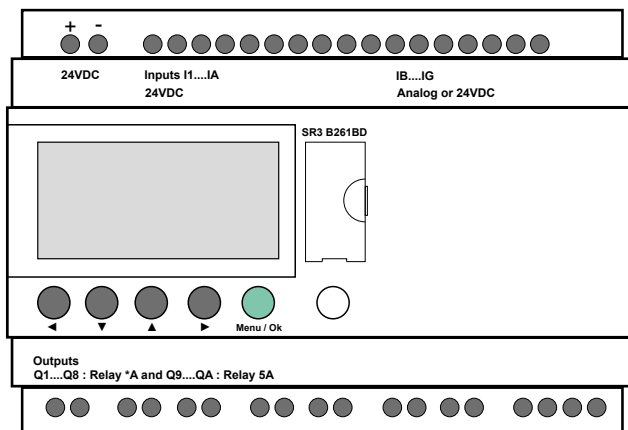
- Testez le capteur de lèvre en mode de fonctionnement *Fourgonnettes* :

- Elevez la plate-forme. Bloquez-la avec une béquille de maintenance.
- Sortez complètement la lèvre (la plate-forme se soulève légèrement), puis étayez-la sur des fourches d'un chariot élévateur par exemple.

Le capteur de lèvre fonctionne correctement lorsque les deux conditions suivantes sont remplies :

1. La plate-forme s'abaisse après la sortie de la lèvre.
 2. Le capteur perd le contact dès que la lèvre est étayée (compensation de poids activée).
- Si nécessaire, adaptez la distance par rapport à la surface de contact.

Module logique de la commande



Affichages possibles à l'écran :

- Affichage de statut du module logique (uniquement informatif) : entrées (input) dans le bord supérieur et sorties (output) dans le bord inférieur
- Données de projet (uniquement informatives), par exemple un numéro de version actuel
- « Time AR Lift up » : durée totale pour soulever la plate-forme après pression de la touche Retour automatique, réglable (réglage d'usine 13 secondes)
- « Time AR Lift back » : durée totale pour rentrer la lèvre après pression de la touche Retour automatique et soulèvement de la plate-forme, réglable (réglage d'usine 10 secondes)

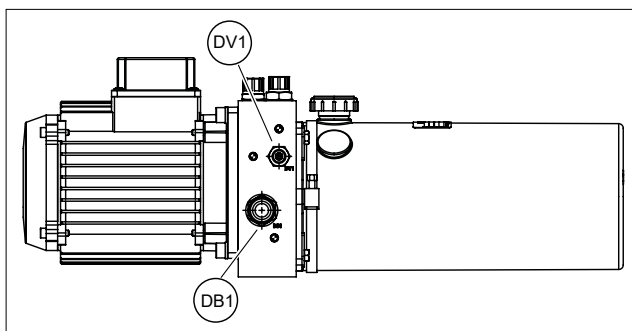
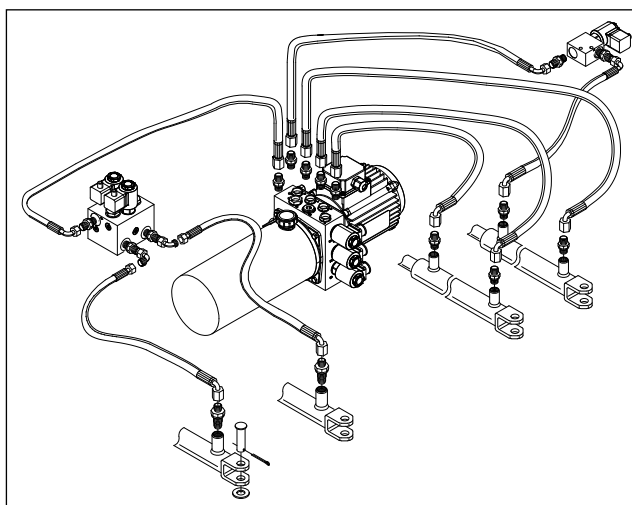
Modification des valeurs temporelles

- Appuyez sur la touche ► jusqu'à obtenir l'affichage correspondant.
- Appuyez simultanément sur la touche blanche (SHIFT) et sur la touche ► jusqu'à ce que la valeur de consigne clignote.
- Adaptez la valeur de consigne avec la touche ▼ ou ▲.
- Enregistrez la valeur de consigne avec la touche verte « Menu/OK ».

Les réglages sur le module logique sont enregistrés et ne sont pas perdus en cas de panne de courant.

10.2.7 Système hydraulique

Des différences par rapport à l'exécution représentée sont possibles. Schémas hydrauliques, voir *Schéma de l'installation hydraulique* à la page 37.



DB1 Vanne de limitation de pression

DV1 Vanne d'étranglement

Ne coupez pas la tension électrique, car l'électrovanne ne peut alors plus fonctionner.

- Si aucun logement pour hayon n'est présent, veillez à prévoir un accès sûr au système hydraulique.
- Contrôlez visuellement si les composants suivants présentent des dommages mécaniques :
 - Flexibles, raccords inclus. Veillez à l'absence de porosité. Contrôlez la position des pinces pour tuyaux souples. Des mouvements provoqués par des différences de pression en fonctionnement ne doivent pas engendrer de dommages dus au frottement.
 - Vérins, fixation et raccords inclus. Assurez-vous de l'absence de fuites, fentes, rayures, salissures et formation de rouille.
 - Unité hydraulique, raccords inclus. Assurez-vous de l'absence de fuites, fentes, rayures, salissures et formation de rouille.

- Retirez toute salissure ou dépôt de rouille.
- Faites immédiatement remplacer les composants défectueux.
- Assurez-vous de la présence et du fonctionnement du dispositif de sécurité automatique (sécurité rupture du flexible de contact).
 - Retirez la vanne et vérifiez qu'elle soit propre et en bon état de fonctionnement.
 - Remontez la vanne.
 - En cas de défauts, remplacez la vanne.
- Vérifiez le niveau ainsi que l'état de l'huile. A cette fin, le niveleur de quai doit se trouver en position de repos. Le niveau de remplissage du réservoir doit se situer entre la moitié et 3/4. En cas de niveau d'huile insuffisant, faites l'appoint. Changez l'huile en cas de coloration foncée, d'opacité, de saleté ou d'odeur de brûlé.

Valeur indicative pour la vidange d'huile :

 - Après 5 ans en cas d'utilisation normale
 - Après 2,5 ans en cas d'utilisation intensive

Ne remplacez pas la vidange par un nettoyage de l'huile. En effet, un nettoyage n'empêche pas suffisamment la dégradation des propriétés d'utilisation.

NOTE

- Nous recommandons de remplacer simultanément l'huile et les flexibles tous les 5 ans. La date de référence est l'année de construction, conformément à la plaque d'identification. Remplacez les flexibles plus tôt si des signes d'usure ou des dommages sont visibles, par exemple des petites fissures ou des fuites.

Contrôle et réglage de la vitesse d'abaissement

La vitesse d'abaissement doit être suffisamment élevée pour garantir que la lèvre repose directement sur la surface de chargement à tout moment lors du chargement.

La vitesse d'abaissement doit être de 140 – 150 mm/s, mesurée à l'avant de la plate-forme.

- Contrôlez la vitesse d'abaissement au moins 1 x par an
- Si nécessaire, réglez la vitesse d'abaissement à l'aide de la vanne d'étranglement.

Réglage de la pression

La pression du système hydraulique se règle lors de la fabrication, mais peut cependant être modifiée sous l'influence de facteurs locaux (température).

En cas de dysfonctionnement dû à une pression incorrecte, réglez de nouveau la pression :

1. Sélectionnez le mode de fonctionnement *Camions*
2. Amenez le niveleur de quai à la position la plus basse, tandis que la lèvre est sortie.
3. Retirez le couvercle de la vanne de limitation de pression.
4. Pour diminuer la pression principale, tournez la vanne de limitation de pression de la pression principale vers la gauche. La plate-forme ne doit plus s'élever !
5. Pour augmenter la pression principale, tournez la vanne de limitation de pression vers la droite.
6. Lorsque la plate-forme commence à se soulever, tournez la vanne de limitation de pression d'un demi-tour supplémentaire vers la droite.
7. Scellez la vanne avec un nouveau couvercle.

Vidange



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure dû à de l'huile brûlante

Le fonctionnement du niveleur de quai est susceptible d'échauffer considérablement l'huile.

- Ce faisant, portez des gants.
- Touchez avec précaution le réservoir afin de vérifier si l'huile a suffisamment refroidi.

1. Amenez le niveleur de quai en position haute.
2. Sécurisez le niveleur de quai à l'aide de la béquille de maintenance. Si la béquille de maintenance n'offre pas une accessibilité suffisante, utilisez une barre.
3. Retirez le vérin hydraulique de la plate-forme et du cadre de base.
4. Desserrez la sécurité de la vanne d'étranglement, puis dévissez entièrement la vanne. Retenez le nombre de tours.
5. Enfoncez le vérin hydraulique à la main, ce qui permettra le renvoi de l'huile dans le réservoir.
6. Retirez le flexible du vérin hydraulique. Mettez le vérin hydraulique dans un récipient collecteur.
7. Appuyez sur la touche *Elever la plate-forme* afin que l'huile puisse s'écouler du réservoir jusque dans le récipient collecteur. Arrêtez dès que l'huile commence à éclabousser.
8. Remplissez le réservoir avec de l'huile neuve du même type, voir l'autocollant sur le réservoir.
9. Fixez de nouveau le flexible sur le cylindre.
10. Purgez le système hydraulique et vérifiez la vitesse d'abaissement.
11. Documentez le type et la viscosité de l'huile utilisée.
12. Éliminez l'huile usagée conformément aux normes et lois en vigueur.

Remplacement d'un flexible

1. Amenez le niveleur de quai en position haute.
2. Sécurisez le niveleur de quai à l'aide de la béquille de maintenance.
3. Retirez le flexible défectueux du vérin. Mettez le flexible dans un récipient collecteur.
4. Montez un nouveau flexible.
5. Purgez le système hydraulique.

Remplacement des vérins

1. Amenez le niveleur de quai en position haute.
2. Sécurisez le niveleur de quai à l'aide de la béquille de maintenance. Si la béquille de maintenance n'offre pas une accessibilité suffisante, utilisez une barre.
3. Détachez le vérin des deux axes de vérin.
4. Desserrez la sécurité de la vanne d'étranglement, puis dévissez entièrement la vanne. Retenez le nombre de tours.
5. Enfoncez le vérin défectueux à la main afin de permettre le renvoi de l'huile dans le réservoir.
6. Retirez les flexibles du vérin. Mettez le vérin dans un récipient collecteur.
7. Fixez les flexibles à un vérin neuf.
8. Fixez le nouveau vérin.
9. Purgez le système hydraulique.
10. Assurez-vous que la vitesse d'abaissement est correctement réglée.

Remplacement de la vanne

1. Amenez le niveleur de quai en position haute.
2. Sécurisez le niveleur de quai à l'aide de la béquille de maintenance.
3. Dévissez l'unité hydraulique du support.
4. Positionnez l'unité hydraulique à la verticale, de manière à ce que l'huile se trouve principalement dans le réservoir.
5. Remplacez la vanne défectueuse.
6. Purgez le système hydraulique.
7. Refixez l'unité hydraulique au support.

Purge

Le système hydraulique est en grande partie à purge automatique. Les soulèvements et abaissements permettent à l'air d'être évacué dans les vérins hydrauliques. De l'air reste cependant dans le vérin à lèvre.

- Sortez et rentrez la lèvre 3 fois.

10.3 Dysfonctionnements et dépannages



AVERTISSEMENT

Risques de blessure lors de la résolution de dysfonctionnements

En cas de dysfonctionnements, il est possible que le niveleur de quai ne fonctionne plus de manière sûre. Des personnes, parties du corps ou objets peuvent être coincés ou écrasés par le niveleur de quai en cas de fonctionnement défectueux.

- Avant tout travail sur le niveleur de quai, déployez la béquille de maintenance. Amenez la béquille de maintenance en position verticale.
- Positionnez le sectionneur multipolaire sur **0** et protégez-le de toute manœuvre non autorisée à l'aide d'un cadenas.

La réparation des dysfonctionnements et des erreurs est réservée à un personnel spécialement qualifié, voir *Personnel qualifié à la page 3*.

- En cas de dysfonctionnement, vérifiez toujours en premier lieu s'il y a un dommage mécanique ou si des composants sont coincés. Si cette hypothèse est exclue, vous pouvez alors chercher la cause des dysfonctionnements selon la vue d'ensemble ci-dessous.

Les problèmes possibles sont décrits ci-après :

Dysfonctionnement

Cause possible

- Solution.

Pour remédier aux défauts, des travaux de réglage mentionnés sont décrits au chapitre Contrôle et maintenance.

Aucune réaction du niveleur de quai Moteur hors fonction

Bouton d'arrêt d'urgence ou sectionneur multipolaire positionné sur « 0 » ou verrouillage de reprise actif

- Vérifiez si le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné et, le cas échéant, pourquoi (par exemple lors de travaux de maintenance).
- Pour débloquer le verrouillage de reprise après avoir remédié au défaut, appuyez sur la touche Retour automatique. Ensuite, le niveleur de quai est à nouveau opérationnel.

Courant moteur trop élevé, court-circuit, conduite ou moteur défectueux

A l'écran du module logique de la commande, le message d'erreur suivant s'affiche :

ERROR 1
Motor protection
switch F1 tripped

Le témoin vert sur la commande clignote toutes les secondes.

Le disjoncteur moteur pour la pompe hydraulique s'est déclenché.

- Remédiez au défaut. Réenclenchez le disjoncteur moteur.
- Pour débloquer le verrouillage de reprise après avoir remédié au défaut, appuyez sur la touche Retour automatique. Ensuite, le niveleur de quai est à nouveau opérationnel.

Erreur temporelle

A l'écran du module PLC de la commande, le message d'erreur suivant s'affiche :

ERROR 2
Hydraulic pump runtime
longer 60 seconds

Le témoin vert sur la commande clignote à un certain rythme.

Le niveleur de quai a trop longtemps été utilisé sans interruption (plus de 60 secondes).

- Laissez refroidir la pompe hydraulique pendant 60 secondes. La durée restante pour le refroidissement sera indiquée à l'écran.
- Pour débloquer le verrouillage de reprise après avoir remédié au défaut, appuyez sur la touche Retour automatique. Ensuite, le niveleur de quai est à nouveau opérationnel.

Erreur d'alimentation électrique

- Vérifiez la tension de raccordement et le câblage.
- Assurez-vous qu'aucun câblage ou fusible de l'armoire de commande ne s'est détaché.

Aucune réaction du niveleur de quai Moteur hors fonction

Niveleur de quai bloqué par la fonction d'autorisation de niveleur de quai

A l'écran du module logique de la commande, le message d'erreur suivant s'affiche :

```
ERROR 3
Door open final
position missing
```

En cas d'équipement correspondant, le fonctionnement du niveleur de quai est bloqué lorsque la porte n'est pas complètement ouverte.

- Ouvrez intégralement la porte.
- Vérifiez le signal Ouvert. Respectez la documentation propre à la commande.

Niveleur de quai bloqué par une cale de roue avec capteur

En cas d'équipement correspondant, le fonctionnement du niveleur de quai est bloqué lorsque la cale de roue avec capteur est absente.

- Assurez-vous que la cale de roue est bien en place.
- Assurez-vous que le capteur ou le câblage n'est pas endommagé.
- Vérifiez si la cale de roue commute correctement. Respectez la documentation propre à la cale de roue.
- Si la cale de roue fonctionne correctement, testez le fonctionnement du niveleur de quai.
- Desserrez le raccordement de la cale de roue. Vérifiez si le niveleur de quai fonctionne. Respectez la documentation propre à la commande.

Erreur du système hydraulique

- Si aucune des possibilités énumérées ci-dessus ne correspond, veuillez vous adresser au service après-vente du fournisseur ou du fabricant.

Aucune élévation de la plate-forme bien que le moteur fonctionne

Fonctionnement du moteur dans le mauvais sens

Lors de la première mise en service du niveleur de quai ou après remplacement de l'unité hydraulique, le raccordement des phases du moteur peut avoir été inversé. Dans ce cas, le moteur tourne, mais la plate-forme ne réagit pas.

- Corrigez la polarité des connexions moteur dans la commande ou, si nécessaire, sur le moteur.

Blocage de la plate-forme

- Assurez-vous que le déplacement de la plate-forme n'est pas bloqué.

Pression insuffisante dans le système hydraulique

La pression du système hydraulique se règle lors de la fabrication, mais peut cependant être modifiée sous l'influence de facteurs locaux (température).

- Procédez à un nouveau réglage de la pression.

Aucune élévation de la plate-forme bien que le moteur fonctionne

Niveau d'huile insuffisant

Au repos, le niveau de remplissage du réservoir doit se situer entre la moitié et 3/4.

- Recherchez une éventuelle fuite au niveau des vérins, flexibles et raccordements.
- Remplacez les pièces endommagées.
- Faites l'appoint du réservoir avec l'huile appropriée.

Erreur du système hydraulique

- Si aucune des possibilités énumérées ci-dessus ne correspond, veuillez vous adresser au service après-vente du fournisseur ou du fabricant.

Élévation très lente ou incomplète de la plate-forme

Charnières encrassées

- Assurez-vous que les charnières du côté arrière ne sont pas encrassées. Au besoin, nettoyez-les.

Niveau d'huile insuffisant

Au repos, le niveau de remplissage du réservoir doit se situer entre la moitié et 3/4.

- Recherchez une éventuelle fuite au niveau des vérins, flexibles et raccordements.
- Remplacez les pièces endommagées.
- Faites l'appoint du réservoir avec l'huile appropriée.

Huile altérée

- Retirez et éliminez l'huile altérée.
- Nettoyez les vannes.
- Faites l'appoint du réservoir avec l'huile appropriée.

Pression insuffisante dans le système hydraulique

La pression du système hydraulique se règle lors de la fabrication, mais peut cependant être modifiée sous l'influence de facteurs locaux (température).

- Procédez à un nouveau réglage de la pression.

Erreur du système hydraulique

- Si aucune des possibilités énumérées ci-dessus ne correspond, veuillez vous adresser au service après-vente du fournisseur ou du fabricant.

Bouton d'arrêt d'urgence ou sectionneur multipolaire positionné sur « O » ou verrouillage de reprise actif

- Vérifiez si le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné et, le cas échéant, pourquoi (par exemple lors de travaux de maintenance).
- Pour débloquent le verrouillage de reprise après avoir remédié au défaut, appuyez sur la touche Retour automatique. Ensuite, le niveleur de quai est à nouveau opérationnel.

Aucun abaissement de la plate-forme et/ou blocage au niveau le plus haut ou lors de l'abaissement

Courant moteur trop élevé, court-circuit, conduite ou moteur défectueux

A l'écran du module logique de la commande, le message d'erreur suivant s'affiche :

ERROR 1
Motor protection
switch F1 tripped

Le témoin vert sur la commande clignote toutes les secondes.

Le disjoncteur moteur pour la pompe hydraulique s'est déclenché.

- ▶ Remédiez au défaut. Réenclenchez le disjoncteur moteur.
- ▶ Pour débloquent le verrouillage de reprise après avoir remédié au défaut, appuyez sur la touche Retour automatique. Ensuite, le niveleur de quai est à nouveau opérationnel.

Erreur temporelle

A l'écran du module logique de la commande, le message d'erreur suivant s'affiche :

ERROR 2
Hydraulic pump runtime
longer 60 seconds

Le témoin vert sur la commande clignote à un certain rythme.

Le niveleur de quai a trop longtemps été utilisé sans interruption (plus de 60 secondes).

- ▶ Laissez refroidir la pompe hydraulique pendant 60 secondes. La durée restante pour le refroidissement sera indiquée à l'écran.
- ▶ Pour débloquent le verrouillage de reprise après avoir remédié au défaut, appuyez sur la touche Retour automatique. Ensuite, le niveleur de quai est à nouveau opérationnel.

Erreur d'alimentation électrique

- ▶ Vérifiez la tension de raccordement et le câblage.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun câblage ou fusible de l'armoire de commande ne s'est détaché.

Blocage de la plate-forme

- ▶ Assurez-vous que le déplacement de la plate-forme n'est pas bloqué.

Déclenchement du dispositif de sécurité automatique (de la sécurité rupture du flexible de contact)

Attention !

En cas de déclenchement de la sécurité rupture du flexible de contact, le niveleur de quai ne doit plus être utilisé !

- ▶ Cherchez la cause à l'origine du déclenchement :
 - Le système hydraulique est encrassé ou endommagé.
 - De l'air se trouve dans le vérin.
 - La plate-forme est chargée sans que la lèvre ne repose sur la surface de chargement du camion.
- ▶ Remédiez au défaut. Pour débloquent, appuyez brièvement sur la touche *Elever la plate-forme*.

Vitesse d'abaissement trop élevée

La vitesse d'abaissement est réglée lors de la fabrication, mais peut cependant être modifiée sous l'influence de facteurs locaux (température).

- ▶ Réglez de nouveau la vitesse d'abaissement.

Encrassement ou endommagement du système hydraulique

- ▶ Assurez-vous qu'il n'y a aucun encrassement ni aucune fuite au niveau des vérins, flexibles et raccords. Nettoyez le système et remplacez les pièces défectueuses.

Huile inadaptée

Lors d'une vidange ou d'un remplissage, la viscosité prescrite n'a pas été respectée.

- ▶ Remplacez l'huile.

Débit d'huile bloqué par une des vannes 2/2

- ▶ Appuyez sur la touche *Elever la plate-forme*. Vérifiez le bon fonctionnement des bobines magnétiques :
 - A l'aide d'un testeur à champ magnétique
 - Ou en desserrant l'écrou et en tirant sur la bobine. Une résistance sensible indique que la bobine fonctionne.
- ▶ Retirez les vannes et nettoyez l'entrée. Remplacez les vannes défectueuses.

Le capteur de lèvre ne fonctionne pas correctement

Condition : défaut uniquement en mode de fonctionnement *Fourgonnettes*.

- ▶ Réglez de nouveau le capteur de lèvre. Assurez-vous que le capteur est propre et le câblage en bon état. Le cas échéant, remplacez le capteur défectueux.

Abaissement trop rapide ou trop lent de la plate-forme

Températures extrêmement hautes ou basses

- ▶ En cas d'exploitation du niveleur de quai dans une pièce réfrigérée ou chauffée, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur. Une modification du type d'huile ou des réglages sera éventuellement nécessaire.

Si le dysfonctionnement résulte d'une brève fluctuation de température, ne modifiez aucun réglage.

Pression insuffisante ou excessive dans le système hydraulique

La pression du système hydraulique se règle lors de la fabrication, mais peut cependant être modifiée sous l'influence de facteurs locaux (température).

- ▶ Procédez à un nouveau réglage de la pression.

Huile inadaptée

Lors d'une vidange ou d'un remplissage, la viscosité prescrite n'a pas été respectée.

- ▶ Remplacez l'huile.

La lèvre télescopique ne se déploie pas

Flexible défectueux

- ▶ Vérifiez si le flexible est rompu ou s'il fuit.
- ▶ Remplacez les pièces défectueuses.

La lèvre télescopique ne se déploie pas
Accumulation de saletés sur la lèvre télescopique
▶ Augmentez la pression jusqu'à ce que la lèvre sorte. ▶ Nettoyez soigneusement la lèvre télescopique et le dessous de la plate-forme. ▶ Procédez à un nouveau réglage de la pression.
Fermeture incorrecte de la vanne de la lèvre
▶ Veuillez vous adresser au service après-vente du fournisseur ou du fabricant.

La lèvre télescopique ne se rétracte pas
Accumulation de saletés sur la lèvre télescopique
▶ Déployez la lèvre télescopique entièrement. ▶ Nettoyez soigneusement la lèvre télescopique et le dessous de la plate-forme.
Flexible défectueux
▶ Vérifiez si le flexible est rompu ou s'il fuit. ▶ Remplacez les pièces défectueuses.
Aucune ouverture de la vanne de la lèvre
▶ Veuillez vous adresser au service après-vente du fournisseur ou du fabricant.
Durée de retour de la fonction de retour automatique trop courte
▶ Corrigez la durée de retour, voir <i>Modification des valeurs temporelles à la page 30</i>

Des segments latéraux ne suivent pas ou suivent à une distance incorrecte
Réglage erroné des bagues de serrage sur le vérin à lèvre
▶ Réglez de nouveau la distance.

La suppression du verrouillage de reprise avec la touche Retour automatique ne fonctionne pas
Le capteur DR ne fonctionne pas correctement
▶ Réglez de nouveau le capteur DR. Assurez-vous que le capteur est propre et le câblage en bon état. Le cas échéant, remplacez le capteur défectueux.

Les béquilles articulées ne sont pas positionnées correctement en position de repos
La béquille sur la traverse avant est endommagée
▶ Réparez ou remplacez la béquille
Durée de retour de la fonction de retour automatique trop courte
▶ Corrigez la durée de retour, voir <i>Modification des valeurs temporelles à la page 30</i>
La lèvre télescopique ne rentre pas complètement
▶ Voir ci-dessus „La lèvre télescopique ne se rétracte pas"

10.4 Pièces détachées

- ▶ Utilisez exclusivement les pièces détachées d'origine du fabricant. Les revendications de garantie deviennent caduques pour tous les défauts imputables à l'utilisation de pièces détachées non d'origine.
- ▶ Lors de la commande de pièces détachées, indiquez l'ensemble des informations suivantes :
 - Toutes les données de la plaque d'identification, voir chapitre 13.1.
 - Désignation du composant, voir chapitre 15.
 - Quantité et, si connu, numéro d'article de la pièce détachée.
 - Mode d'expédition et données personnelles.

Il peut être judicieux d'avoir un stock personnel de pièces détachées. Demandez conseil à votre conseiller en équipements de quai.

10.4.1 Renvoi de pièces défectueuses

Pour les pièces défectueuses couvertes par la garantie :

- ▶ Demandez au service après-vente du fournisseur ou du fabricant si ces pièces doivent être renvoyées.
- ▶ Ne retournez pas les pièces endommagées par l'usure, une mauvaise utilisation ou un accident.
- ▶ Lorsque vous renvoyez une pièce, indiquez l'ensemble des informations suivantes :
 - Type et numéro de série selon la plaque d'identification, voir chapitre 13.1.
 - Numéro de série de l'unité hydraulique, voir plaque d'identification du moteur
 - Date de livraison, voir documents de facturation
 - Référence, par exemple numéro de dossier, numéro d'avis de service ou numéro de ticket, voir correspondance
 - Données personnelles.

Pour des raisons douanières et environnementales, les unités ne doivent pas contenir d'huile hydraulique.

- ▶ Retirez l'huile de l'unité hydraulique avant de l'envoyer.
- ▶ Éliminez l'huile conformément aux normes et lois en vigueur.

11 Démontage et élimination

- ▶ Avant le démontage, assurez-vous que le niveleur de quai se trouve en position de repos.
- ▶ Coupez la tension secteur.
- ▶ Retirez l'huile hydraulique ainsi que tous les composants hydrauliques.
- ▶ Éliminez tous les composants conformément aux prescriptions en vigueur.
- ▶ Démontez et éliminez entièrement le niveleur de quai.
- ▶ Remettez les composants du niveleur de quai à des entreprises suffisamment qualifiées en vue de leur recyclage.

Si le niveleur de quai est réinstallé à un autre endroit, la sécurité de fonctionnement doit être contrôlée en fonction des nouvelles conditions d'exploitation.

- ▶ Ce faisant, transmettez les présentes instructions ainsi que la documentation de la commande.

12 Responsabilité des défauts

La responsabilité des défauts (garantie) est soumise aux conditions généralement reconnues ou à celles convenues dans le contrat de livraison.

La responsabilité des défauts devient caduque si les défauts sont imputables aux causes suivantes :

- Non-respect de la présente notice.
- Utilisation du produit contraire aux prescriptions.
- Montage et manipulation inappropriés du produit.
- Maintenance et inspection insuffisantes.
- Utilisation du produit par du personnel non qualifié.
- Modifications de la structure du produit sans l'autorisation préalable du fabricant.
- Utilisation de pièces détachées qui n'ont été ni produites ni validées par le fabricant.

13 Données techniques

Les dimensions et les valeurs indiquées s'appliquent aux exécutions standards.

Type	Voir plaque d'identification
Poids	Voir plaque d'identification
Charge nominale	Voir plaque d'identification
Plage de températures dans la zone environnante de l'unité hydraulique	-25 °C à +50 °C
Alimentation électrique	Voir plaque d'identification
Données techniques de la commande	Voir documentation de la commande

13.1 Plaque d'identification

HÖRMANN CE EAC UK CA Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen	Type	Production date
	Serial no.	Rated load
	Dimensions (NW-NL-NH)	Weight
	Lip specifications	Colour
	Supply: Voltage, Frequency, Current	Special properties

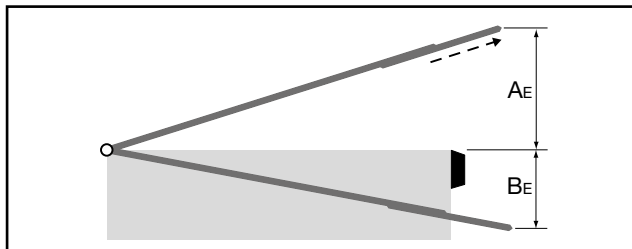
Signification des indications

TYPE	Type et modèle encastré du niveleur de quai
SERIAL NO.	Numéro de série
DIMENSIONS (NW-NL-NH)	Largeur commandée NW Longueur commandée NL Hauteur de construction NH
LIP SPECIFICATIONS	Longueur de lèvre et forme (R = droite, S = biseautée)
SUPPLY: VOLTAGE, FREQUENCY, CURRENT	Données électriques
RATED LOAD	Charge nominale selon la norme EN 1398
WEIGHT	Poids du niveleur de quai
COLOUR	Couleur du niveleur de quai
SPECIAL PROPERTIES	Exécutions spéciales et équipements complémentaires

13.2 Dimensions et amplitude de travail effective

Les dimensions et les valeurs indiquées s'appliquent aux exécutions standards. En cas de hauteur, de longueur ou de charge nominale différente, l'amplitude de travail diverge elle aussi des données indiquées dans les tableaux. Le cas échéant, faites une demande auprès du fournisseur ou du fabricant.

Le niveleur de quai peut être déplacé au-dessus et au-dessous du niveau du quai.



Compensation de niveau / Amplitude de travail effective :

HTLV4 avec lèvre entièrement sortie		Lèvre 500 mm		Lèvre 1000 mm	
Longueur commandée	Hauteur de construction	A _E	B _E	A _E	B _E
4500	895	570	630	630	690
4000	895	510	650	570	720
3500	795	450	540	510	600
3000	795	390	570	450	650

Pente maximale ou inclinaison en % :

HTLV4 avec lèvre entièrement sortie		Lèvre 500 mm		Lèvre 1000 mm	
Longueur commandée	Hauteur de construction	A _E	B _E	A _E	B _E
4500	895	12,5	12,5	12,5	12,5
4000	895	12,5	14,4	12,5	14,4
3500	795	12,5	13,4	12,5	13,4
3000	795	12,5	16,2	12,5	16,2

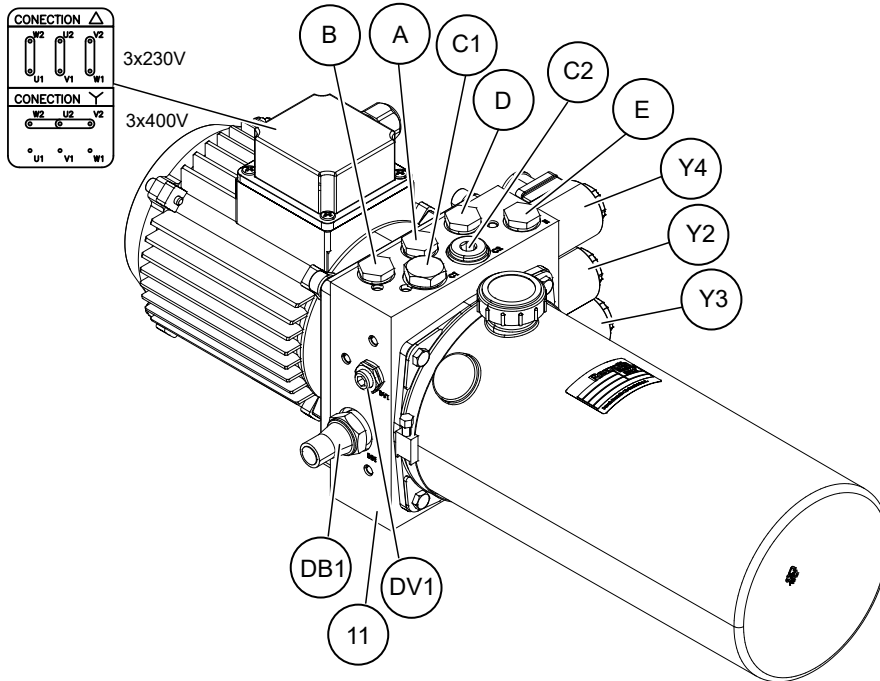
Inclinaison maximale selon la norme EN 1398 (12,5 %) dépassée. Ne convient pas à des chariots de manutention.

Largeur commandée	2000	2100	2250
Largeur segments latéraux	420	420	495
Largeur segment central	1090	1190	1190

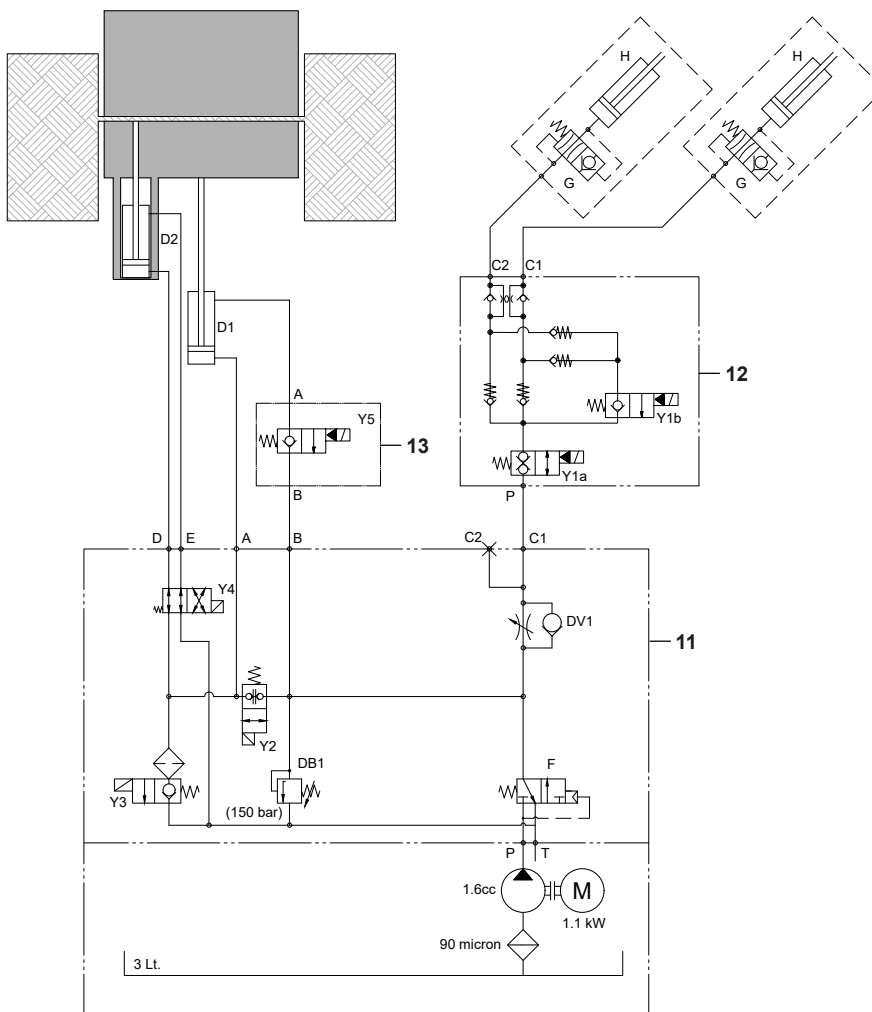
Charge nominale

- En mode de fonctionnement Camions 60 kN
- En mode de fonctionnement Fourgonnettes 20 kN

14 Schéma de l'installation hydraulique



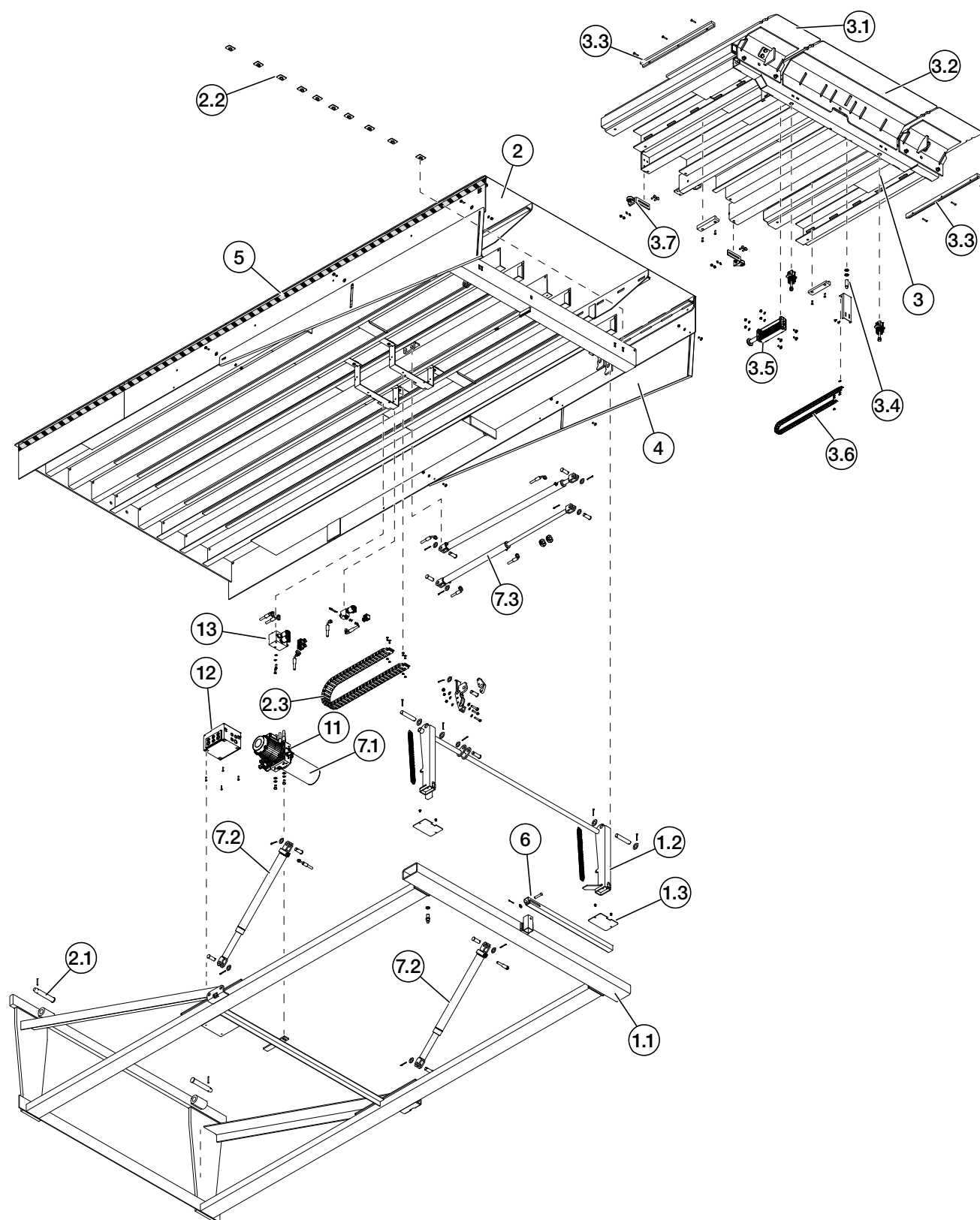
- 11 Répartiteur central**
- A** Flexible du vérin pour lèvre télescopique D1 Sortie
 - B** Flexible du vérin pour lèvre télescopique Entrée
 - C1** Flexible jusqu'au port P du bloc de raccords vannes / vérin hydraulique
 - C2** Tampon borgne
 - D** Flexible après vérin à lèvre D2 Sortie
 - D1** Vérin pour lèvre télescopique segment central
 - D2** Vérin pour lèvre télescopique segments de lèvre latéraux
 - E** Flexible du vérin pour lèvre télescopique D2 Entrée
 - F** Vanne passage intégral
 - G** Vérin hydraulique
 - DB1** Vanne de limitation de pression, pression principale
 - DV1** Vanne d'étranglement (abaissement)
 - Y2** Vanne 2/2, déploiement lèvre
 - Y3** Vanne 2/2, rétraction lèvre
 - Y4** Vanne lèvre large (total) ou étroite (segment central)

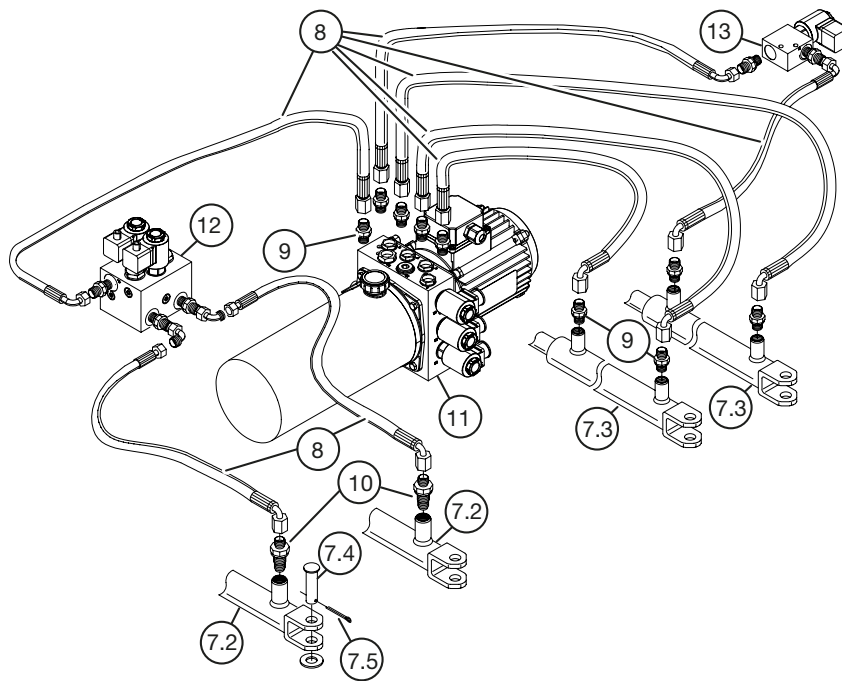


- 12 Bloc de raccords vannes / vérin hydraulique**
- C1** Flexible pour vérin hydraulique
 - C2** Flexible pour vérin hydraulique
 - Y1a** Vanne 2/2, abaissement (arrêt d'urgence)
 - Y1b** Vanne 2/2, abaissement
- 13 Bloc de raccords Y5**
- A** Flexible du vérin pour lèvre télescopique D1 Entrée
 - B** Flexible après B (répartiteur central)
 - Y5** Vanne lèvre, fixation

15 Vue éclatée des composants

Modèle de fosse (différence possible par rapport à l'illustration)

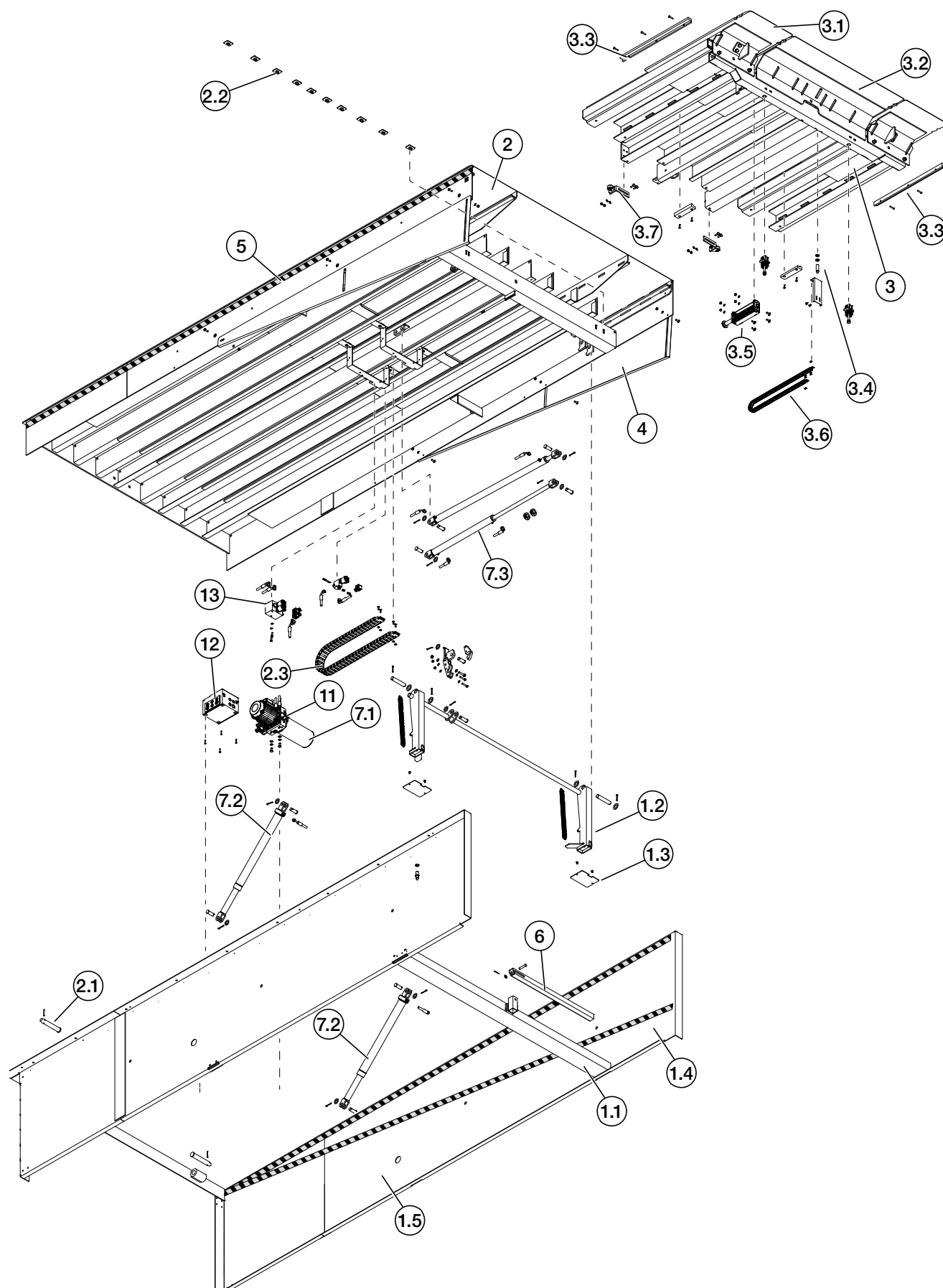


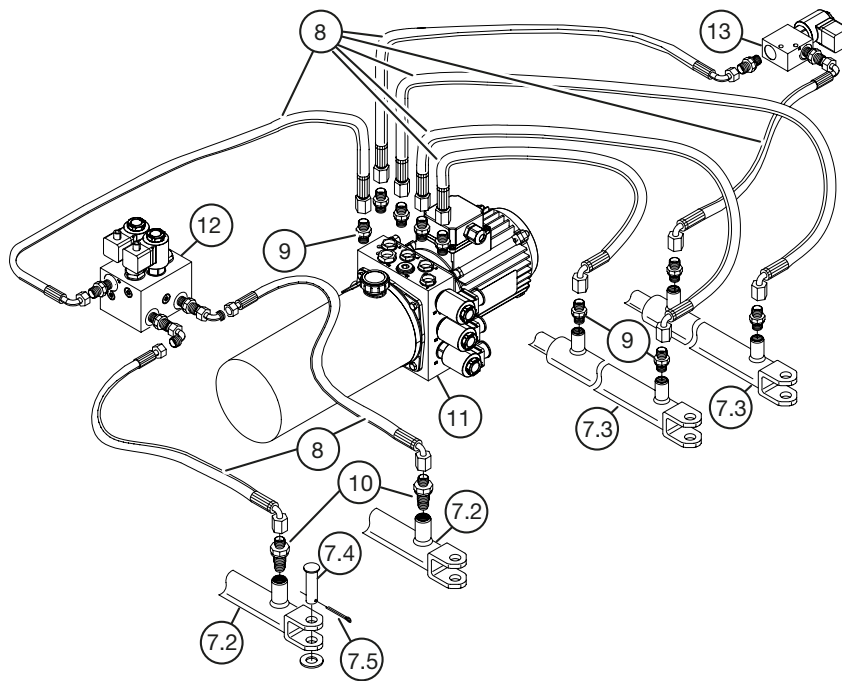


- 1** Cadre de base
- 1.1** Traverse avant
- 1.2** Béquilles articulées
- 1.3** Plaque de remplissage (quantité différente possible)
- 2** Plate-forme
- 2.1** Axe de charnière arrière
- 2.2** Bouchon de glissement
- 2.3** Chaîne de puissance pour flexibles hydrauliques
- 3** Lèvre télescopique
- 3.1** Segment de lèvre latéral
- 3.2** Segment central
- 3.3** Profilé à glissière
- 3.4** Capteur de lèvre
- 3.5** Unité de ressorts de pression
- 3.6** Chaîne de puissance pour câble de capteur
- 3.7** Galets coulissants
- 4** Plaque de protection des pieds
- 5** Bande de marquage
- 6** Béquille de maintenance
- 7.1** Unité hydraulique
- 7.2** Vérin hydraulique
- 7.3** Vérin pour lèvre télescopique
- 7.4** Axe de vérin
- 7.5** Goupille de sécurité
- 8** Flexible
- 9** Raccord
- 10** Raccord avec sécurité rupture du flexible de contact*
- 13**

* En cas de différences avec l'illustration (raccord comme position 9), la sécurité rupture du flexible de contact est intégrée au vérin hydraulique

Modèle à cadre suspendu et modèle à coffrage perdu (différence possible par rapport à l'illustration)





- 1** Cadre de base
- 1.1** Traverse avant
- 1.2** Béquilles articulées
- 1.3** Plaque de remplissage (quantité différente possible)
- 1.4** Joue latérale
- 2** Plate-forme
- 2.1** Axe de charnière arrière
- 2.2** Bouchon de glissement
- 2.3** Chaîne de puissance pour flexibles hydrauliques
- 3** Lèvre télescopique
- 3.1** Segment de lèvre latéral
- 3.2** Segment central
- 3.3** Profilé à glissière
- 3.4** Capteur de lèvre
- 3.5** Unité de ressorts de pression
- 3.6** Chaîne de puissance pour câble de capteur
- 3.7** Galets coulissants
- 4** Plaque de protection des pieds
- 5** Bande de marquage
- 6** Béquille de maintenance
- 7.1** Unité hydraulique
- 7.2** Vérin hydraulique
- 7.3** Vérin pour lèvre télescopique
- 7.4** Axe de vérin
- 7.5** Goupille de sécurité
- 8** Flexible
- 9** Raccord
- 10** Raccord avec sécurité rupture du flexible de contact*
- 11**
- 12**
- 13**

* En cas de différences avec l'illustration (raccord comme position 9), la sécurité rupture du flexible de contact est intégrée au vérin hydraulique